

中医临床
必读丛书



温病条辨

清·吴瑭 著
杨进 整理



人民卫生出版社

中医临床必读丛书（典藏版）

温病条辨

清·吴 瑭 著
杨进 整理

人民卫生出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

温病条辨/(清)吴瑭著;杨进整理. —北京:人民卫生出版社, 2017

(中医临床必读丛书:典藏版)

ISBN 978-7-117-24170-0

I. ①温… II. ①吴…②杨… III. ①《温病条辨》 IV. ①R254.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 051266 号

人卫智网	www.ipmph.com	医学教育、学术、考试、健康, 购书智慧智能综合服务平台
人卫官网	www.pmph.com	人卫官方资讯发布平台

版权所有,侵权必究!

中医临床必读丛书 (典藏版)

— 温病条辨

著 者: 吴 瑭

整 理: 杨 进

出版发行: 人民卫生出版社 (中继线 010-59780011)

地 址: 北京市朝阳区潘家园南里 19 号

邮 编: 100021

E - mail: pmph@pmph.com

购书热线: 010-59787592 010-59787584 010-65264830

印 刷: 三河市宏达印刷有限公司 (胜利)

经 销: 新华书店

开 本: 889 × 1194 1/32 印张: 8

字 数: 160 千字

版 次: 2017 年 7 月第 1 版 2017 年 7 月第 1 版第 1 次印刷

标准书号: ISBN 978-7-117-24170-0/R · 24171

定 价: 35.00 元

打击盗版举报电话: 010-59787491 E-mail: WQ@pmph.com

(凡属印装质量问题请与本社市场营销中心联系退换)

本书是清·吴瑭（鞠通）所著，为明清医学中温热学派的名著之一。

全书共9卷，卷首引证《内经》经文，冠以原病篇，前三卷据金·刘河间『三焦分治』的方法，系统地把握温病分上、中、下三焦三篇，详细论述了温病的病源和证治。卷四为杂病说，讨论有关温病的学理，卷五为解产难，卷六为解儿难，都是结合温病的理论来讨论产后调治以及小儿惊风、痘症等。

由于本书所有论据和治疗方法，都是明清以来医家的实践经验，颇切实用。本书中所创制的一些方剂如：桑菊饮和银翘散等至今仍为中医所广泛应用，因此，本书是学习和研究中医学，特别是研究温热病所不可少的参考书。

出版者的话

清代陆九芸曾云：“读书而不临证，不可以为医；临证而不读书，亦不可以为医。”读经典是中医治学之根柢，也是医学必由之径。

人民卫生出版社中医古籍出版工作，自 20 世纪 50 年代至今，六十余载风雨岐黄路，在全国中医药专家的关注与支持下，一直砥砺前行。先后出版了影印本、校点本、校注本、校释本等多种古籍著作，其中获国家科技奖、国家图书奖等多种奖项。历经几代人的积淀，取得了丰硕成果。

《中医临床必读丛书》是为了适应国家中医药管理局“优秀中医临床人才研修项目”而组织全国著名中医专家学者整理出版的，所选之 105 种古籍，多为历代医家推崇，向为医家视为“医门之柱石”，尊为“必读”经典著作，在中医学发展的历史长河中，占有重要的学术地位，自 2005 年相继出版以来，颇受中医界广泛关注 and 好评，先后多次重印发行。

为便于读者研习和收藏,根据读者的迫切要求和中医专家学者的建议,我们在已出版的 105 种中医经典著作中,优中选优,精选出 30 种最受读者欢迎的古籍,编为《中医临床必读丛书(典藏版)》。

其装帧形式在保持上版风格的基础上,以精装版面世,在版式上也为了方便读者而重新设计。

《中医临床必读丛书(典藏版)》的整理工作遵循以下原则:①本次选出的古籍为临床上最为常用、最有收藏价值者;②力求原文准确,每种医籍均以中医文献专家遴选的珍本善本为底本,严加校勘,反复审核,确保原文精准无误;③原则上只收原文,不作校记和注释,旨在使读者在研习之中渐得旨趣,体悟真谛;④每种古籍撰有导读,介绍该书的作者生平、成书背景、学术特点,对临床的指导意义以及学习方法和临证运用方法等内容,提要钩玄,以启迪读者;⑤原文中俗体字、异体字、避讳字予以径改,不作校注。

另书后附有病证名索引、药名索引、方剂索引,便于读者学习和查阅。

期待本套丛书的出版,能真正起到读古籍、筑根基、做临床、提疗效的作用,有助于中医临床人才的培养和成长,以推动我国中医药事业的发展与创新。

《中医临床必读丛书(典藏版)》第一辑

- | | |
|-----------|--------------|
| 黄帝内经素问 | 景岳全书(下) |
| 灵枢经 | 医宗金鉴(上) |
| 伤寒论 | 医宗金鉴(中) |
| 金匱要略 | 医宗金鉴(下) |
| 温病条辨 | 本草备要 |
| 温热经纬 | 太平惠民和剂局方 |
| 素问病机气宜保命集 | 针灸大成 |
| 兰室秘藏 | 针灸甲乙经 |
| 脉经 | 傅青主女科 |
| 医学心悟 | 小儿药证直诀 |
| 血证论 | 重订医学衷中参西录(上) |
| 医贯 | 重订医学衷中参西录(下) |
| 儒门事亲 | 临证指南医案 |
| 丹溪心法 | 名医类案 |
| 景岳全书(上) | 遵生八笺 |

人民卫生出版社

2017年5月

序

中医学是具有中国特色的生命科学,是科学与人文融合得比较好的学科,在人才培养方面,只要遵循中医学自身发展的规律,只要把中医理论知识的深厚积淀与临床经验的活用有机的结合起来,就能培养出优秀的中医临床人才。

近百余年西学东渐,再加上当今市场经济价值取向的作用,使得一些中医师诊治疾病,常以西药打头阵,中药作陪衬,不论病情是否需要,一概是中药加西药。更有甚者不切脉、不辨证,凡遇炎症均以解毒消炎处理,如此失去了中医理论对诊疗实践的指导,则不可能培养出合格的中医临床人才。对此,中医学界许多有识之士颇感忧虑而痛心疾首。中医中药人才的培养,从国家社会的需求出发,应该在多种模式多个层面展开。当务之急是创造良好的育人环境。要倡导求真求异,学术民主的学风。国家中医药管理局设立了培育名医的研修项目,首先是参师襄诊,拜名师制订好读书计划,因人因材施教,务求实效。论其共性则需重视“悟性”的提高,医理与易

理相通,重视易经相关理论的学习;还有文献学、逻辑学,生命科学原理与生物信息学等知识的学习运用。“悟性”主要体现在联系临床,提高思想思考思辨的能力,破解疑难病例获取疗效。再者是熟读一本临证案头书,研修项目精选的书目可以任选,作为读经典医籍研修晋阶保底的基本功。第二是诊疗环境,我建议城市与乡村、医院与诊所、病房与门诊可以兼顾,总以多临证多研讨为主。若参师三五位以上,年诊千例以上,必有上乘学问。第三是求真务实,“读经典做临床”关键在“做”字上苦下功夫,敢于置疑而后验证、诠释进而创新,论证创新自然寓于继承之中。

中医治学当溯本求源,古为今用,继承是基础,创新是归宿,认真继承中医经典理论与临床诊疗经验,做到中医不能丢,进而才是中医现代化的实施。厚积薄发、厚今薄古为治学常理。所谓勤求古训、融汇新知,即是运用科学的临床思维方法,将理论与实践紧密联系,以显著的疗效、诠释、求证前贤的理论,寓继承之中求创新发展,从理论层面阐发古人前贤之未备,以推进中医学科的进步。

综观古往今来贤哲名医均是熟谙经典,勤于临证,发遑古义,创立新说者。通常所言的“学术思想”应是高层次的成就,是锲而不舍长期坚持“读经典做临床”在取得若干鲜活的诊疗经验的基础上,应是学术闪光点凝聚提

炼出的精华。笔者以弘扬中医学学科的学术思想为己任而决不敢言自己有什么学术思想，因为学术思想一定要具备有创新思维与创新成果，当然是在继承为基础上创新；学术思想必有理论内涵指导临床实践，能以提高防治水平；再者学术思想不应是一病一证一法一方的诊治经验与心得体会。如金元大家刘完素著有《素问玄机原病式》，自述“法之与术，悉出《内经》之玄机”，于刻苦钻研运气学说之后，倡“六气皆从火化”，阐发火热病证脉治，创立脏腑六气病机、玄府气液理论。其学术思想至今仍指导温热、瘟疫的防治。非典型传染性肺炎(SARS)流行时，运用玄府气液理论分析证候病机，确立治则治法，遣药组方获取疗效，应对突发公共卫生事件造福群众。毋庸置疑刘完素是“读经典做临床”的楷模，而学习历史，凡成中医大家名师者基本如此，即使当今名医具有卓越学术思想者，亦无例外，因为经典医籍所提供的科学原理至今仍是维护健康防治疾病的准则，至今仍葆其青春，因此“读经典做临床”具有重要的现实意义。

值得指出，培养临床中坚骨干人才，造就学科领军人物是当务之急。在需要强化“读经典做临床”的同时，以唯物主义史观学习易经易道易图，与文、史、哲，逻辑学交叉渗透融合，提高“悟性”指导诊疗工作。面对新世纪东学西渐是另一股潮流，国外学者研究老聃、孔丘、朱熹、沈

括之学,以应对技术高速发展与理论相对滞后的矛盾日趋突出的现状。譬如老聃是中国宇宙论的开拓者,惠施则注重宇宙中一般事物的观察。他解释宇宙为总包一切之“大一”与极微无内之“小一”构成,大而无外小而无内,大一寓有小一,小一中又涵有大一,两者相兼容而为用。如此见解不仅对中医学学术研究具有指导作用,对宏观生物学与分子生物学的链接,纳入到系统复杂科学的领域至关重要。近日有学者撰文讨论自我感受的主观症状对医学的贡献和医师参照的意义;有学者从分子水平寻求直接调节整体功能的物质,而突破靶细胞的发病机制;有医生运用助阳化气,通利小便的方药能同时改善胃肠症状治疗幽门螺杆菌引起的胃炎,还有医生使用中成药治疗老年良性前列腺增生,运用非线性方法,优化观察指标,不把增生前列腺的直径作为惟一的“金”指标,用综合量表评价疗效而获得认许,这就是中医的思维,要坚定地走中国人自己的路。

人民卫生出版社为了落实国家中医药管理局设立的培育名医的研修项目,先从研修项目中精选70余种陆续刊行,为进一步扩大视野,续增的品种也是备受历代医家推崇的中医经典著作,为我们学习提供了便利条件,只要我们“博学之,审问之,慎思之,明辨之,笃行之”,就会学有所得、学有所长、学有所进、学有所成。治经典之学

要落脚临床，实实在在去“做”，切忌坐而论道，应端正学风，尊重参师，教学相长，使自己成为中医界骨干人才。名医不是自封的，需要同行认可，而社会认可更为重要。让我们互相勉励，为中国中医名医战略实施取得实效多做有益的工作。

王永炎

2007年7月5日

导 读

《温病条辨》是温病学的一部代表著作,不仅系统讨论了温病学的理论,而且对各种常见温病提出了具体的诊断和治疗方药,具有重要的理论和实用价值。该书不仅是诊治温病的重要参考书,而且历来作为中医的“四大典籍”之一,是学习和掌握中医学的必读之书。

一、《温病条辨》与作者

《温病条辨》的作者吴鞠通,名瑭,字佩珩,号鞠通。一般认为其生于1758年,歿于1836年。为江苏淮阴人。吴氏少习儒学,于19岁时,其父患病年余,终于不治,因此颇觉愧恨,认为父病而不知医,无颜立于天地间。于是“慨然弃举子业,专事方术”,广购医书,发愤学医。在26岁时,“游京师,检校《四库全书》”,因而有机会广泛阅读官府、民间所藏的各种医书,学识大进,并逐步开始为人治病,经常获得奇效。吴氏36岁时,京师发生温疫的大流行,而经其救治,救活了许多人。吴氏深深感到当时的医生治疗温病缺少正确的理论和治法,经常是用治疗伤寒的方法来混治温病,造成了不良的后果,所以就广泛采辑自《内经》以下历代名医的有关外感热病的论述,去其驳杂不清不确之处,吸取其精华,并附以本人的见解和经

验,于1798年著成《条辨》,于1813年刊行。由于是一本非常切合临床实际,理法方药俱全的温病学专著,所以在问世以后,深受当时及后世医家重视。

《温病条辨》共6卷,卷首1卷。本书的主体以三焦为纲,分为上、中、下三篇,共265条,内有方剂208首。另有原病篇和杂论、解产难、解儿难等篇。在上、中、下三篇中,均以病名为目,重点论述了风温、温热、暑温、伏暑、湿温、秋燥、冬温、温疟及痢疾、痹证、黄疸等病证,分述各病在上、中、下三焦的表现和诊治方法。本书的写作体裁仿《伤寒论》,逐条叙证,文字较简单扼要,以便记诵。但又恐条文过分简单而医理难以完全阐明,所以在每条之下又自加注释,对条文中未尽之意进行阐述。这种自条自辨的写作方式是本书的一大特色。

二、《温病条辨》的主要学术思想

1. 创立温病三焦辨治纲领

吴氏在继承前人理论和证治经验的基础上,通过自己的丰富临床实践,深刻地体会到,温病的发生发展与三焦所属脏腑的病机变化有密切的关系,而且在温病过程中,这些脏腑的传变和治疗有一定的规律,而这些规律可以用三焦进行归纳,从而创立了温病三焦辨证理论,即以肺与心包为上焦,脾与胃为中焦,肝与肾为下焦,温病的发展一般发自上焦,传至中焦,最后影响到下焦。在这一基础上又提出了三焦的治疗原则,即“治上焦如羽,治中焦如衡,治下焦如权”,从而形成了三焦辨证治疗理论。这一辨证论治理论与叶天士创立的卫气营血辨证论治理

论共同构建了温病学的辨治体系。卫气营血理论与三焦理论相辅相成，有一纵一横之妙。前者突出了温病的发展阶段和病变的层次，后者则在其基础上更突出了其脏腑的具体病位。这一理论直到现在，仍在有效地指导临床对各种温热病的诊治。

2. 丰富了温病的祛邪扶正治法

对于温病的治疗，吴氏在立法用药方面颇具特色，其中主要表现在对温病过程中的邪正双方都给予重视，正确地运用祛邪扶正的治疗方法。吴氏在治疗温病时，一方面强调要祛除病邪，另一方面又处处注意顾护正气。尤其是在祛邪方面提出“随其所在，就近而逐之”及“逐其余邪”等观点，而在护正方面又强调要“顾护津液”、“预护其虚”，体现了邪正并重、邪正合治的思想。另外，吴氏对温病祛邪法中的解表、攻下、化湿、清营凉血等法的运用，较前人都有重大的发展。特别是关于“五承气汤”证治方法的提出，丰富发展了传统的攻下法。而在温病滋阴法的运用方面，也有重大的贡献，如书中所说的：“温病伤人身之阴，故喜辛凉、甘寒、甘咸以救其阴。”这一句话中暗含着三焦辨证用药的规律，即对上焦肺阴虚、中焦胃肠阴虚、下焦肝肾阴虚等不同病证各有相应的治法方药。

3. 提出了温病各种病证的理法方药

吴氏不仅注意对温病辨治规律的探求，而且对温病过程中的各种具体病证确立了病机、治法、方剂和药物，从而使温病的治疗有成法可凭。如对温病中所出现的神昏谵语，确立了相应的治法方药，强调用清心开窍之法，

特别是书中创立的安宫牛黄丸，在现代临床上不仅用于神昏的急救，而且广泛用于高热和瘀血性疾病。又如对温病中常见的痉厥的成因、种类、证治要点等有较全面、系统的论述，区分了实风与虚风的不同。再如对温病发哕的证治，吴氏对其分上、中、下三焦而辨治。

4. 明确了温病的各种治疗禁忌

如其中有“白虎之禁”、温病发汗之禁、湿温治疗三禁、斑疹治禁、淡渗之禁、苦寒之禁、数下之禁、少阴耳聋治禁、下焦病治禁、下后食禁等。

三、如何学习应用《温病条辨》

《温病条辨》是一部理法方药兼备的医学著作，为了更好地学习该书，提出几个应注意之处，供学习者参考。

1. 学习本书应与其他医学著作，特别是叶天士原著的学习结合起来

《温病条辨》是在总结了前人，特别是《内经》、《伤寒论》的理论，并继承了以叶天士为代表的温病学家的学术思想和临床经验的基础上写成的。吴氏有关温病学的理论证治内容多源于叶氏，以《温病条辨》而言，其中半数以上的方剂是直接或间接引用叶氏《临证指南医案》的医案而制方的。与此同时，吴氏也继承了《内经》、《伤寒论》有关外感热病的理论和证治内容，所以吴氏强调“考之《内经》”，并称著《温病条辨》的目的是为了“羽翼伤寒”，还在每方条下，注明了是采用《内经》何法，在《条辨》中引用《伤寒论》原方或以原方变化成新方者甚多。可见吴氏能广泛地继承前人成就，加以整理、加工、提高。所以

要全面、深入地理解该书的理论,就必须对《内经》和《伤寒论》有一定的了解。

2. 应密切联系临床实际,把理论与临床结合起来

《温病条辨》是临床上用以指导温病及相关病证诊断治疗的重要著作,所以必须把该书的内容用于临床实际,一方面用以指导临床的诊断治疗,另一方面也可在临床实践中对《温病条辨》的内容进一步充实、提高,从而不断发展温病学的学术水平。同时,在《温病条辨》中既有温病理论的阐述,特别是在该书“杂说”部分,理论的论述较多,又有大量临床诊疗的内容,而这些理论与诊疗又是密切联系的。在学习本书时应把书中的理论与临床诊疗实践结合起来,又要把本书前后各篇的内容参照起来学习。《温病条辨》中对某一理论问题或对某一病证的证治可在多处出现,如有关“汗法”的运用,既在“杂说”有专篇论述,也在三焦篇中有多处提及,所以需要把这些内容联系起来学习。

3. 应独立思考,把继承与批判结合起来

《温病条辨》对后世温病学的发展发挥了重大的作用,然而,对其中一些学术思想应全面理解,而且吴氏的论述也有一些片面或不够确切之处,所以学习《温病条辨》时,在正确理解吴鞠通学术思想的同时,对所论及的内容应认真分析,独立思考。如书中提出的凡是温病都始于上焦、温病初起用桂枝汤、暑病中必兼湿邪等不少观点,就有可商榷之处。吴氏对某些中医理论、方剂药物作用的阐发,也不乏臆测和牵强之处,在学习过程中不能全盘接受。另外,书中收录了叶天士《临证指南医案》中的